通訊

與蘇打交道提防笑面虎

南斯拉夫前駐蘇大使回憶錄，提到蘇侵匈牙利背景，朱可夫下台……

蘇斯洛夫的語調是如此尖銳，以致米丘諾維奇同他對嚷起來：『我們是在談南斯拉夫共產黨人的綱領，而不是蘇聯人的綱領。』

米丘諾維奇回顧了南斯拉夫要求蘇聯提供現代化戰鬥機和坦克的那次會談中的欺侮人的細節，他告誡人們不要向蘇聯的要求讓步，因爲這些要求會導致單面和過份的依賴蘇聯的武器供應。他使人明確無誤地看到，他認爲莫斯科想要把南斯拉夫重新拉進蘇聯集團。他列舉了蘇聯僞造的南斯拉夫人種種言論，竊聽電話和警察挑釁的種種行徑，在南斯拉夫關係中的種種兩面派手法，一貫企圖利用斯太林主義流亡者作爲在南斯拉夫攪間諜活動的特務的種種做法，所有這些都使這本書讀來引人入勝。

他的結論是，蘇聯人承認可以通過不同的道路走向社會主義，承認每個共產國家和共產黨的獨立，都不過是一種策略手腕而已。

「四」

「續完」

意大利的「大牌檔」

（意大利通訊）香港許多街頭巷尾，到處擺設「大牌檔」馳名的算是上環「潮州巷」，在新加坡亦有不少「大牌檔」，最吸引人的地方，便是「午車水」了。我在意大利，同樣普遍看到「大牌檔」，不管在小城市，毗鄰法、瑞兩國的奧斯塔邊區，或是大都會羅馬城，都有這樣爲人們所樂道的小食檔。

如果給這些檔口安上個恰當的名稱，我看應該稱之爲「街頭餐室」了。因爲它與港　星的「大牌檔」又有異別的地方。意大利這些「街頭餐室」，雖然把椅桌擺在廣場上，或者是在行人道旁，但做菜的地方，是在附近一間屋子裏的，不像港、星那樣沿街當衆『表演』菜式，是一種街頭餐室，別具風味，情調甚佳，可稱爲高級大牌檔……

「四」

「續完」

翡翠扒龍蔓皮

在香港，新鮮的龍蔓皮不易有，現在所介紹的「翡翠扒龍蔓皮」是以新鮮的龍蔓皮爲最佳，不過，倘無新鮮的龍蔓皮，則只有乾龍蔓皮可矣。

用料：龍蔓皮一斤，新北菇一兩，生菜三斤另煲龍蔓皮用料：上湯六兩，蠔油一湯羹，麻油四五滴，古月粉少許，味粉一茶羹。另蒸北菇用料：生薑一片，紹酒一茶羹，白糖少許，生鹽半茶羹，清水半飯碗，猪油二茶羹。

製法：先把龍蔓皮一斤，放在沸水裏兩小時，密蓋，這個方法叫做「焗水」。經過兩小時「焗水」之後，龍蔓皮魚鱗開始鬆身。此時，用手一推，魚鱗便從魚皮上脫出。然後。

「未完」

泡製羊肉法

「刷」字的的意義，原是把衣物提到水裏略爲蕩動冲洗一番的動作，「刷羊肉」是把羊肉切得紙兒似的薄片，用筷子夾起來往滾熱翻開的高湯火鍋裏刷一刷就吃，這確是好風味，是一種古老而又學問的羊肉煮食法，北方人喜愛刷羊肉，南方人吃過以後也無不加讚賞。

·民以食爲天·

光怪陸離的軟骨病

奇難雜症輯錄：

越來越大，於是把這事向母親說出來，母親一摸，果然胸骨凸得很高，父母見了很奇怪，認爲許是跌仆損傷所致。其實這孩子的胸骨凸出是軟骨症不過他的軟骨僅局限於胸前局部呈顯出來，其實他全身的骨質都不良好，所以牙齒也長得不齊全，胸頭突出的狀態，與內傷無關，也不是打波受傷，僅是因爲打波誘動後開始發覺，所以治癒不能着重於內傷，要着重治療軟骨，否則會得逐漸發展，全身骨部都因不堅而呈現種種佝僂病態，這孩子的病態，俗稱「鷄胸」，將來胸前骨節，不但是一處凸出，還會呈顯彎曲狀態，凸得更厲害，像鷄的胸部一樣，所以該用治軟骨病的方法來澈底醫治。

這種鷄胸病症，舊時民間習俗，就用鷄骨炙乾研末。

（十一）

新屋平土庫出租
二房一廳，廚房浴室，全舖地毡近學校，購物中心。交通便。電話：254-5022

新土庫出租
兩房一廳廚廁爐雪櫃俱全全部地毡五時後電胡太治 270-1978

土庫聯房出租
乃磨夾 Kingsway 合夫婦居住有意者下午六時至九時電 433-5429

Shaw's Plumbing
工作妥當　取價從廉　水喉工程　按裝修理
電話 四三七-〇一七三　二九九-八六九二

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vanconver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A
本店遷來新舖擴大營業，酬賓大減價，月尾月底起。
大批新款座地麻雀燈七市聖誕送禮佳品雪櫃，爐頭，乾洗機，洗衣機，及各種碗器用品，一律九折，並修理上項電器用具，歡迎參觀。
電話：二五五-七四三一

果舖急賣
一京士威生意旺批長五千九
二坐落柏文果舖一萬六千九
三二埠街角有住一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千
五大規模市場二十九萬五千
六每日二百五有住七萬九千
七本拿比有住生意旺八萬四
八二埠對旺街有住九萬八千

餐館急賣
一每年二五萬生意連實業卅六萬
二雲埠心旺區坐位六十只三萬九

特價新盤
一三房 Twn-Hse 廿萬六千九
二乃磨夾廿二街靚樓四萬九千
三三層入息屋五萬七千九
四六月新土庫完成八萬三千九
五三伙入息屋，九萬九千五
六地二棟結實樓有租收七萬九

丟高埠 豐元公限自有
YUEN FONG CO. LTD
683-6858　683-685
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

Venus Fung 461-3183
York Bros Realty 939-7311

各賀年貨品齊全

什貨舖急賣
列治文區有新批約生意穩健，有意者電話：二七八-二三二一。

華埠店舖出賃
新裝修吉舖位於喜市定東街三百號博洛適合做各行生意出賃有意者請電話六八五-九六一二中和行周先生接洽

業主自賣
▲33×102 C2商業地，適合餅舖，批發行，近京士威及菲李沙街，有舊屋可裝修爲寫字樓或住家，只要地價四萬九千五百元。可分期。
▲25×122 輕工業區，近街及六街，三年新磚樓，上層一千尺寫字樓，地下二千尺貨倉。每年收租一萬三千元開價十二萬。平過自己建造，可分期。
▲卑詩省北部五十辣地，近阿拉斯加油管站，賣剩二辣商業地60×120每辣開價只九千五百元投資良機。
電話：日六八八-九八四八　夜八七四-三五八五

—特價急賣—
①近唐人埠十五年靚屋（753 Prior St.）兩層共六個房，兩廚房共浴室等，逢星期日開放
②近乃磨街保養良好三層屋，每層兩房，廳，廚房，廁所等，地40×120五萬多。
③西區十多年新孖屋，每邊三睡房，兩副浴室，廳等。
④實淨十二年屋，一千五百尺，三睡房，主人房兩件頭，土庫完成三房，浴室，廳及廚房，地50×111。
馮沾住家：733-4736　733-0103
公司 736-3831
United Realty Ltd.

大漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一-四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Won Horre Agencies
322 E. Hastings St, Vancouver.
Tel. 681-4388

胡關誠
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507
▲1150 十一街東美觀靚屋，闊地，環境高尚區，四房兩廳雙浴室，雙車房，開價五萬九千，先到先得，清靜地區。
▲1943 差利街孖屋入息每月百百餘，首期五丁，自由銀期，開價五萬餘
▲417 九十五街東豪華新建屋，二副浴室，高尚平整地區，接受交換舊屋。
▲4054 Beatrice 街近二十二街，三睡房土庫另有廳房，雙廁，屋內保養好兼雅潔近小學及巴士，取四萬九丁首期五千
▲市西區近 UBC 豪華別墅，六睡房，二千尺屋，三套浴室，占地約　畝，取二十多萬，業主出國急賣。
▲新屋壹間，美觀平正地，紅磚面，三睡房，主人房有浴廁及花園，近學校交通近喜市定展覽會側
▲市區十年新二十一組柏文，有騎樓內外保養好，取四十萬，約收一分息，抵買
▲代理買賣一切地產物業。
▲免費上門估價。

香港市場有限公司
GRAND TRADING
255 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913
恭喜發財　迎接馬年
本市場定於一月廿四日（星期二）至一月廿九日（星期日）
本行迎接馬年盛大酬賓！
所有地道藥材唐山什貨除米及特價品外
全部九折優待
凡光顧二十元以上者贈送優待證一張
名額有限先到先得直至送完爲止

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話　日　669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取費特庸，全程九小時，共一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生，學校：872-8717
住宅：873-6091晚上
林先生：324-4069

PHILIP CHAN
FIRST INVESTORS CORP. LIMITED
Victoria, B.C. V8T 1H8
720 Pembroke Street　Phone 382-8408
第一信託公司
註册退休儲蓄
定期儲蓄
由五百元起
壹年期　八厘
兩年期　九厘
叁年期　九厘二五
域埠代理人
陳新民

華麗清潔有限公司
Wally's building Maintenance Ltd.
2801 E. 9TH AVE., VAN
PHONE 254-9362
專洗地毡
Water Extraction
承接各項大小清潔工作
免費估價
請來電話：二五四，九三六二

西北清潔公司
裝修
計鐘數或包工都歡迎
吸塵抹玻璃　修補牆身　土庫間格　舊房翻新　內外油漆　清潔水管　修整陽台　天花板噴粒
大小工程★免費估價
電話 879 5874(10時至6時)

台港駕駛學院
地址：域多利街5869號
師資優良　經驗豐富　設備完善　免費接送　中英講授　交通標誌　兼設室內　電影課程　可向政府申取補助五十元
電話校學321-3722　馮君：433-0303
方太：298-4623　蘇君：291-0159

請中西廚及企檯
埠仔餐館宜長工最適合夫婦工作包食住有意者請電話或到來接洽時間朝早七時至正午十二時 M. Chow Tweep Smiur Hotel Burns Lake B.C. V0J 1E0 Tel 692 3913

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin 八時後 電話：733-8887

遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔鄰
本號專營
盆栽時花　結婚花球　新型設計　花籃襟花　花圈花牌　僑胞光顧
無任歡迎

片打花紬
喜士定東街二五九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售各江雜貨　藥材丸散　瓷器碗碟　鮮肉瓜菜　霜蝦味精　零沽批發　一律歡迎

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1　Te. 681-1728
港彩飯碗　黃萬壽飯碗　中國風景圓型油畫　女裝高底鞋　女裝長柄水鞋　以上一律八折平賣　另有新辦到各色貨品

美國
許記綠豈
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848　879-5506
一日起貨
特價九折　菲林冲晒　彩相射印每張25仙　護照快相即影即有　平靚又快歡迎惠顧
新型彩色黑房　放大八折優待　結婚喜照奉送大相

中國糧油有限公司
239 E HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C　電話 687-4204
冬季大減價十天　美國上等鮮品特平 $9.50
美國粟米油八磅庄 $4.50　金牌即食麵卅包庄 $3.00

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
經營業務
油糖米麵　罐頭食品　京草海味　新鮮瓜菜　鮮明肉食　燒臘金豬　進出口貨
歡迎選購，貨眞價實

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C
Phone: 876-9512 876-6872

修理餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九-三二七六與李先生洽商。

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂觀海參片
又有運到